



THE CHINESE TIMES  
Established in 1904, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by the  
Chinese Press, Ltd.  
Printed and Published by  
"The Chinese Press, Ltd."

### 武翰林

【本報記者採訪】  
武翰林，廣東人，現年六十餘歲，曾任廣東省立第一中學教務長，現任廣東省立第一中學教務長。

### 方先覺衡陽戰記

衡陽戰事，自十一月八日開始，至十一月十七日結束，共計十天。方先覺將軍率領第四軍，在衡陽與敵激戰，終獲勝利。此戰為衡陽之役，方將軍表現英勇，足為國光。

### 狀師何啓的軼事

何啓律師，廣東人，現年六十餘歲，曾任廣東省立第一中學教務長，現任廣東省立第一中學教務長。其軼事如下：...

### 秋後有感

秋風起兮，萬物凋零。感時傷懷，思緒萬千。...

### 偶感却寄文蔚弟

文蔚弟，見字如面。近來一切順利，勿念。...

自喻：人生如夢，轉眼即逝。感慨良多，難以言表。...

#### 暗市殯儀館

ARMSTRONG & CO.  
341 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.  
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務周到。歡迎各界光臨。

#### 桃園

HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East, Vancouver, B.C.  
粵式小炒，名廚主理，環境優雅。歡迎光臨。

#### 倫敦藥房

London Drug Store  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
MU1-3847 經銷各國名藥，批發零售，一律歡迎。

#### 漢路藥材

JWL DRUG CO.  
經銷各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。

#### 滿地可銀行

BANK OF MONTREAL  
提供各種銀行服務，包括儲蓄、貸款等。歡迎光臨。

#### 天生堂

HING SANG HONG  
377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
經銷各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。

#### 新重慶酒家

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家，雲城頂呱呱。食堂最寬大，廚師最易牙。大鑊象小酌，隨時可應駕。男女僑胞呀，請來當個家。

#### 代理

各種香煙、蘇糖、發行。地址在金利源興記右鄰。

#### 精製大幫

五香、五香、五香。地址在金利源興記右鄰。

#### 新到登市

鮮紅蝦肉、田雞肚、去頭明蝦、鮮蓮藕、鯪魚、芋仔。地址在金利源興記右鄰。

#### 富押利息低廉

富押利息低廉，批發零售，一律歡迎。

#### 天生堂

HING SANG HONG  
377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
經銷各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。

#### 新重慶酒家

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家，雲城頂呱呱。食堂最寬大，廚師最易牙。大鑊象小酌，隨時可應駕。男女僑胞呀，請來當個家。

#### 代理

各種香煙、蘇糖、發行。地址在金利源興記右鄰。

#### 精製大幫

五香、五香、五香。地址在金利源興記右鄰。

#### 新到登市

鮮紅蝦肉、田雞肚、去頭明蝦、鮮蓮藕、鯪魚、芋仔。地址在金利源興記右鄰。

#### 富押利息低廉

富押利息低廉，批發零售，一律歡迎。

#### 天生堂

HING SANG HONG  
377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
經銷各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。